FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 6 Est — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Jacques Montréal — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Daigneault — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 3 — 1701

Dist. 181 Enu. 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Famille ou ménage particulier.	Family (or private household). / Famille ou ménage particulier.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans scierie," "dans fonderie," "dans pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Days of operation by home or persons employed by the home. / Jours de travail par le chef de famille ou par les membres de la famille.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College, Convent or Seminary. / Coût de l'instruction au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou au séminaire.	Illiterate. / Analphabète.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	1	Gaetan Arthur	171 St Paul	M	Chef	M	Août	1893	18	Qué			Français	Canadien	Catholique	Matelot	11-9-35			Oui	Port Mon	52		60		480							Oui	Oui	Anglais			
2		Paton Fanta		M			Déc	1890	21	Angleterre	1903		Anglais	Canadien	Catholique	Journalier	1-9-00			Oui	Général	52		60		300			200				Oui	Oui	Anglais			
3		Favre Ernest		M			Fév	1890	21	Qué			Français	Canadien	Catholique	Matelot	11-9-35			Oui	Post Mon	29		75		435							Oui	Oui	Anglais			
4		Papineau Octave		M			Sept	1877	34	Qué			Français	Canadien	Catholique		11-9-35			Oui		29		80		480							Oui	Oui	Anglais			
5		Cahill A Ernest		M			Avril	1893	18	Angleterre	1906		Anglais	Canadien	Catholique	Journalier	1-9-00			Oui	Général	51		60		300							Oui	Oui	Anglais			
6		Hamelin Joseph		M			Juin	1887	24	Qué			Français	Canadien	Catholique	Journalier	1-9-00			Oui	Général	52		60		340			1000		1340		Oui	Oui	Anglais			
7		Landry Antoine		M			Juin	1892	19								11-9-00			Oui		52		60		400							Oui	Oui	Anglais			
8		Laurin Arthur		M			Avril	1893	18								1-9-00			Oui		52		60		420							Oui	Oui	Anglais			
9		Naujo Victor		M				1889	22								1-9-00			Oui		52		60		400			500		1200		Oui	Oui	Anglais			
10		Sept Victor		M			Oct	1886	24								1-9-00			Oui		52		60		420			500		1081		Oui	Oui	Anglais			
11		Larrazin Joseph		M			Juin	1893	18							Store Keeper	16-6-26			Oui	Ste Rivière	52		60		400							Oui	Oui	Anglais			
12		Perron Ernest		M			Sept	1890	20							Journalier	1-9-00			Oui	Généreux	52		60		384							Oui	Oui	Anglais			
13		Alarie Alfred		M				1888	23								1-9-00			Oui		52		60		300							Oui	Oui	Anglais			
14		Lambert Henry		M			Oct	1884	27							Relieur	11-9-25			Oui	Post Mon	52		50		400							Oui	Oui	Anglais			
15		Poirier Homer		M			Déc	1883	28							Journalier	1-9-00			Oui	Généreux	52		60		550			1500		3400		Oui	Oui	Anglais			
16		Lefebvre Hermenegilde		M			Juil	1870	41							Matelot	11-9-35			Oui	Post Mon	29		80		400							Oui	Oui	Anglais			
17		Paulin Wilfrid		M			Oct	1893	18								11-9-35			Oui		29		45		324							Oui	Oui	Anglais			
18		Fontaine Joseph		M			Avril	1890	20								11-9-35			Oui		52		70		700							Oui	Oui	Anglais			
19		Lambert Joseph		M			Mar	1876	40								11-9-35			Oui		52		60		400							Oui	Oui	Anglais			
20		Charlemagne Joseph		M			Déc	1881	30								11-9-35			Oui		52		80		350							Oui	Oui	Anglais			
21		Roc Frank		M			Mai	1885	26								11-9-35			Oui		52		72		360							Oui	Oui	Anglais			
22		Desmarais Isidore		M			Juil	1876	35							Charpentier	1-6-13			Oui	Ingénieur	52		60		350							Oui	Oui	Anglais			
23		Pagnon Damase		M			Oct	1878	33							Relieur	11-9-35			Oui	Post Mon	52		80		400							Oui	Oui	Anglais			
24		Italien Gilbert		M			Mai	1890	20								11-9-35			Oui		52		42		378							Oui	Oui	Anglais			
25		Fournier Alfred		M			Avril	1892	19							Apprenti	1-6-18			Oui	Boucher	52		60		360							Oui	Oui	Anglais			
26	4	Lesperance Alfred	169 St Paul	M	Chef	M	Nov	1865	46	Qué			Français	Canadien	Catholique	Blanchisseur	10-6-10			Non	Marguerite	52		60		624							Oui	Oui	Anglais			
27		" Emilie		F	Epouse	M	Janv	1870	41							Cultivateur	rien																				
28		" Jeanne		F	Fille	S	Nov	1899	11								rien																				
29	5	Roy Wilfrid	163 St Paul	M	Chef	M	Janv	1881	30							Hotelier	2-0-06			Non	Hotel																
30		" Matilde		F	Epouse	M	Mars	1883	28							Cultivateur	rien																				
31		" Armand		M	Fils	S	Mars	1888	23							Journalier	2-6-06			Non	Hotel	52		75		400							Oui	Oui	Anglais			
32		" Juliette		F	Fille	S	Oct	1890	21							Couturière	1-0-6-6-2			Non	Marguerite	52		60		150							Oui	Oui	Anglais			
33		" Cécile		F	Fille	S		1892	19								rien																				
34		" Beatrice		F	Fille	S	Juil	1896	15								rien																				
35		" Jean Pierre		M	Fils	S		1898	12								rien																				
36		" Rene		M	Fils	S	Sept	1900	9								rien																				
37		" Ferdand		M	Fils	S	Nov	1902	7								rien																				
38	6	Remont Aime	Chemin	M	Chef	M	Mai	1866	61	France	1886		France	France	Catholique	Maçon	2-6-49			Non	Patron																
39		" Octave		F	Epouse	M	Juil	1874	57	France	1886		France		Catholique	Cultivateur	rien																				
40		" Ozias		F	Belle mère	V	Janv	1846	85	France	1886				Catholique	Ménagère	2-9-09			Non	Général	52		75		300							Oui	Oui	Anglais			
41		" Rene		M	Fils	S	Mars	1894	20		1895					Charpentier	1-6-13			Oui	Menuisier	52		60		468							Oui	Oui	Anglais			
42		" Eugenie		F	Fille	S	Mai	1896	17		1896					Cultivateur	rien																				
43		Nelson Ludiema		F	Servante	D	Mars	1887	24		1887						2-9-09			Non	Général	52		75		276							Oui	Oui	Anglais			
44		Alarie Alfred		M	Ingenieur	D	Avril	1860	51		1906					Gardien	1-9-05			Oui	Dom Mercy	52		60		336							Oui	Oui	Anglais			
45		Bruin Joseph		M	Ingenieur	D	Mars	1878	33		1911						1-9-00			Oui		52		60		350							Oui	Oui	Anglais			
46		Lefebvre Paul		M			Mai	1877	32		1911					Charpentier	1-6-03			Oui	Menuisier	52		60		400							Oui	Oui	Anglais			
47		Lapan Jean		M			Mai	1879	32		1911						1-6-13			Oui		52		60		400							Oui	Oui	Anglais			
48		Spiralisque Albert		M			Nov	1881	29		1911					Journalier	1-9-00			Oui	Général	52		60		400							Oui	Oui	Anglais			
49		Marcotte Laurence		M			Mai	1883	28		1912						1-9-00			Oui		52		60		400							Oui	Oui	Anglais			
50		Bourcier Emile	19	M			Janv	1890	21		1898						1-9-00			Oui		52		60		400							Oui	Oui	Anglais			

3700 75-80